

1. IDENTIFICACIÓN DE LA PREPARACIÓN Y EMPRESA

Identificador del producto:	Pasta blanca para el decapado de soldaduras de acero inoxidable
Nombre comercial:	Avesta Classic Pickling Paste 101 Avesta Pickling Paste 101 Avesta Pasta/Gel Decampante
Aplicación y uso:	Decapado/limpieza de acero inoxidable
Fecha/Nº Emisión:	2010-11-21, 1
Fabricante:	Böhler Welding Group Nordic AB Avesta Finishing Chemicals Lodgatan 14, 211 24 MALMÖ, Suecia Teléfono: +46 (0)40 288 300 E-mail: safety@avestafinishing.com
Número de emergencia:	+46-8-331 231 (24 hrs)

2. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

Riesgos para la salud en caso de exposición accidental (Frases-R):

R 23/24/25 Tóxico por inhalación, contacto con la piel y en caso de ingestión. R35 Produce serias quemaduras. Consultar también la sección 11.

Efectos medioambientales:

El Fluido decapante reducirá drásticamente el pH del agua. Se debe neutralizar. Consulte también la sección 12.

Riesgos físicos y químicos:

Se pueden producir gases nitrosos al calentarse. Indicado sólo para el tratamiento de acero inoxidable, no se debe utilizar con otros metales. Consultar también las secciones 5 y 10.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN DE LOS INGREDIENTES

Preparación

Naturaleza química:

Fuerte pasta/solución ácida con propiedades corrosivas.

Componentes peligrosos, nombre químico, fórmula	CAS No.	EC No.	Contenido peso-%	Símbolo peligro/ Frase riesgo*
Ácido nítrico, HNO ₃	7697-37-2	231-714-2	15-25	O, C: R8, R35
Ácido sulfúrico, H ₂ SO ₄	7664-93-9	231-639-5	10-15	C: R35
Ácido fluorhídrico, HF	7664-39-3	231-634-8	2-6	T+, C: R26, 27, 28-35

*El texto completo de las frases está en la sección 16.

Información adicional:

Clasificación de acuerdo con la directiva 67/548/EEC.

Los símbolos y frases de riesgo son para sustancias concentradas.

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Medidas a realizar inmediatamente después de las siguientes formas de contacto con los ácidos decapantes.

Inhalación:

Sacar al aire libre. Mantener a la víctima tumbada, tranquila y caliente. Enjuagar con agua la boca y la nariz. Es posible que se necesite ayuda para respirar. Llamar al médico en el caso de encontrarse ligeramente mal.

Ingestión:

Si la víctima está consciente y despierta, debe beber leche o agua. Después 20 pastillas de cal disueltas en 2 l de agua. No provocar el vómito. Procurar atención médica.

Contacto con la piel:

Alternativa A – Enjuagar inmediatamente con agua abundante, después tratar con gel de gluconato de calcio al 2.5%. Si no estuviera disponible, consultar alt. B.

Alternativa B - Enjuagar inmediatamente con Avesta First Aid Spray 910. Aplicar generosamente en el área afectada, utilizando el contenido completo. Evitar enjuagar primero con agua ya que se reduce el efecto de la solución.

Después de las alternativas A y B procurar ayuda médica.

Contacto con los ojos:

Utilizar el spray Avesta First Aid Spray 910, si no hubiera disponible, enjuagar inmediatamente con agua abundantes durante 15 minutos por lo menos. Después procurar cuidados médicos inmediatos (oftalmólogo).

Información para el médico:

Comunicar al médico que la herida la ha provocado el contacto con soluciones de ácido fluorhídrico/sulfúrico y nítrico. El antídoto después del contacto con ácido fluorhídrico es el Gluconato de Calcio.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

Peligro de incendio/explosión:

El fluido no es inflamable. En contacto con metales, se forma gas hidrógeno en pequeñas cantidades que junto con el aire puede provocar una explosión. Las botellas cercanas al fuego se deben eliminar o enfriar con agua.

Medio de extinción:

Sustancia no inflamable; utilizar un agente apropiado para extinguir el fuego alrededor. Pulverizar agua para enfriar los contenedores expuestos al fuego. Los productos eliminados se deben neutralizar con soda cáustica.

Riesgos de exposición a productos químicos producidos por el mismo producto:

El fluido decapante provocará daños corrosivos al contacto con la piel.

Riesgos de exposición a productos químicos por los gases/vapores liberados:

El fluido decapante emitirá gases tóxicos y gases nitrosos al estar expuesto al calor/fuego.

Hoja de Datos de Seguridad

Pickling Paste 101

Ropa protectora para los bomberos:

Se deben usar ropa protectora y aparatos para respirar adecuados.

Protección para la respiración: Máscara de gas con filtro de cloro tipo B (gris) y filtro de polvo P2, de acuerdo con las CEN (Normas Centrales Europeas).

Cómo limpiar o destruir los equipos contraincendios deteriorados. Lavar a conciencia con agua.

6. MEDIDAS CONTRA VERTIDOS ACCIDENTALES

Precauciones personales:

Evitar el contacto directo. Utilizar protección para los ojos, piel, guantes de goma y aparatos para respirar. Mantener el área de trabajo bien ventilada. Consultar también las secciones 7 y 8.

Precauciones medioambientales (agua, aire, suelo):

Evitar que el vertido entre en las aguas residuales o públicas.

Métodos de limpieza:

Neutralizar con el Agente Neutralizador Avesta o con un fuerte componente alcalino p.e. cal apagada. Cubrir con arena. Evacuar. Enjuagar con agua abundante.

Vertido y descontaminación:

El vertido se debe recoger y eliminar de acuerdo con las leyes federales, estatales y locales como vertido de ácido. Consultar la sección 13.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Medidas técnicas:

Se deben preparar los lugares y métodos de trabajos para evitar el contacto directo. Las áreas de trabajo y almacenamiento deben estar bien ventiladas. Se recomienda un sistema de enjuague con agua con filtración y reutilización del agua limpia.

Para evitar incendios y explosiones:

Las botellas cercanas al fuego se deben eliminar o enfriar con agua.

Precauciones:

Evitar la generación y acumulación de gases utilizando un área bien ventilada. Utilizar en áreas con extracción local y ventilación general.

En todos los establecimientos debe haber disponible spray Avesta First Aid Spray 910 para ojos y piernas. En el puesto de trabajo debe haber colirio y una ducha de seguridad para emergencias.

Almacenamiento

Medidas técnicas:

El almacén debe estar separado, en un lugar fresco, seco y bien ventilado y cerrado a las personas no autorizadas.

Productos incompatibles:

No se aplica.



Hoja de Datos de Seguridad

Pickling Paste 101

Condiciones de almacenamiento:

Mantener los contenedores cerrados y en posición vertical cuando no están en uso. Almacenar en áreas con temperaturas entre 0-30°C siempre.

Embalaje de materiales:

El embalaje debe ser de material plástico resistente al ácido.

Uso específico:

Entrar en contacto con el fabricante para más información.

8. CONTROL EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Límites exposición:

Ácido fluorhídrico:

EU: IOEL 1,5 mg/m³ (8 hr), 2,5 mg/m³ (15 min)

Ácido nítrico:

EU: IOEL 0,05 mg/m³ (8 hr)

Ácido sulfúrico:

EU: IOEL 0,05 mg/m³ fracción torácica (8 hr)

Efectos crónicos, inhalación:

La exposición a los vapores de ácidos inorgánicos fuertes que contienen ácido sulfúrico se conoce como agente cancerígeno para el hombre, basado en estudios que evidencian la carcinogenicidad en humanos.

Controles de ingeniería:

Se recomienda una ventilación de extracción local. El uso de equipos protectores personales. Colirio y una ducha de seguridad para emergencias en el puesto de trabajo.

Equipos protectores personales.

Protección respiratoria:

Máscara de gas con un filtro de cloro tipo B (gris) y filtro de polvo P2.

Protección para las manos:

Guantes de goma resistentes al ácido.

Protección para los ojos:

Mascarilla para la cara.

Protección para la piel y el cuerpo:

Botas de goma y ropa resistente al ácido, que cubra todas las partes del cuerpo expuestas.

Medidas higiénicas específicas:

No inhale gases, evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. No se permite comer, beber y fumar en el puesto de trabajo. Quitar la ropa contaminada inmediatamente. Lavarse la manos y la cara a conciencia después de trabajar con la pasta decapante. En todos los establecimientos debe haber Avesta First Aid Spray 910.

Controles exposición medioambiental:

Consultar la sección 6 y 7.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS:

Estado físico (forma, color, olor) a 20°C:

Pasta blanca con un ligero olor penetrante.

Punto de ebullición:

80-100°C

Propiedades del Punto de inflamación / Explosión:

No se aplica

Temperaturas específicas:

Sólido-fluido 40°C, Fluido-gas 50-60°C (gases nítricos)

Presión de vapor a 20°C:

< 0.01 kPa

pH:

0 a 20°C

Densidad:

1.2-1.4 g/cm³ a 20°C

Solubilidad en agua a 20°C:

90 peso %

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad:

Estable en condiciones normales, no habrá polimerización.

Evitar condiciones:

Evitar altas temperaturas, no se debe exponer directamente al sol. Se pueden producir gases nitrosos al calentarse.

Evitar material:

Los compuestos alcalinos y el agua reaccionarán de forma exotérmica emitiendo calor.

Productos de descomposición peligrosos:

Emitirá gases nitrosos y óxidos sulfúricos.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Efectos locales

En la piel:

Produce daños corrosivos con decoloración amarillenta de la piel, ampollas y heridas de lenta cicatrización.

En los ojos:

Produce un dolor intenso y daños corrosivos. Riesgo de daños irreparables en los ojos.

Ingestión:

Produce daños corrosivos y quemazón, posibles efectos generales severos y daños en riñones e hígado.



Hoja de Datos de Seguridad

Pickling Paste 101

Inhalación:

La inhalación de gases o vapores puede causar dolor, tos y dificultad en la respiración. Riesgo de edema pulmonar.

CMR:

La exposición a los vapores de ácidos inorgánicos fuertes que contienen ácido sulfúrico se conoce como agente cancerígeno (IARC Grupo 1) para el hombre, basado en estudios que evidencian la carcinogenicidad en humanos.

Información adicional:

Los síntomas no aparecerán inmediatamente.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Efectos medioambientales:

Movilidad:

El producto en su forma concentrada tiene influencia tóxica sobre la tierra y el agua. Durante el uso del producto se diluirá en agua pero seguirá reduciendo el pH del agua de la tierra y no se debe tirar al sistema de aguas residuales sin un pretratamiento. 90% soluble en agua.

Ecotoxicidad ácido fluorhídrico:

Pez (agua dulce), 60ppm, letal (periodo de tiempo no especificado)

LC50 Pez 96h: 441 mg/l (Gambusia affinis)

EC50 Daphnia 48h: 10-100 mg/l

IC50 Alga 72 h: 2 mg/l

Persistencia/degradabilidad:

Será protonizado en agua a H^+ , NO_3^- , SO_4^{2-} , F^-

Potencial bioacumulativo:

No se considera como producto bioacumulativo.

Otros efectos adversos:

Graves efectos debidos al descenso del pH y quemaduras, p.e. hay un descenso significativo del número de algas con un $pH < 6$.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación

Producto:

El producto de desecho y sus desperdicios son residuos peligrosos. El código EWC (control de residuos medioambientales) se debe asignar en base a la causa del residuo.

El código EWC sugerido es 11 01 05* ácidos decapantes.

Desecho de residuos:

Los residuos contaminados p.e. el agua de desecho, se debe neutralizar para corregir su pH a pH 6-11, y los metales pesados que resulten de la limpieza del acero inoxidable se deber eliminar.

Neutralizar con Avesta Neutralizer 502 o cal apagada. El código EWC sugerido es 11 01 09* Los lodos y tortas de filtración contienen sustancias peligrosas.

Hoja de Datos de Seguridad

Pickling Paste 101

Embalaje contaminado:

Enjuagar con agua abundante.

Información adicional:

Se recomienda un sistema de filtración para el agua del aclarado. Los vertidos se deben separar y desechar como residuos ácidos. Consultar con las autoridades locales y la agencia de eliminación de vertidos y ministerio de medio ambiente para recibir instrucciones y procedimientos sobre la eliminación de vertidos.

14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

Regulación internacional (UN)

Nº Clasificación UN:

2922

Código clasificación:

CT1

Nombre oficial expedición:

LÍQUIDO CORROSIVO, TÓXICO, N.O.S. (ácido fluorhídrico, ácido nítrico)

Grupo embalaje:

II

IMDG (Mar):

Clase 8 (6.1) EmS F-A, S-B

Contaminante del Mar: No

ADR/RID (carretera, tren):

Clase 8 (6.1)

Código restricción túnel:

(E)

IATA/DGR (aire):

Clase 8 (6.1)

Información adicional:

El producto se debe transportar de acuerdo con la regulación de mercancías peligrosas.

15. INFORMACIÓN REGULADORA

Regulaciones

Información sobre seguridad y riesgos:

De acuerdo con la manipulación de mercancías peligrosas.

Evaluación Seguridad Productos Químicos:

No se ha realizado para este producto (o sustancias en el preparado).

Contenido:

Ácido nítrico, ácido sulfúrico y ácido fluorhídrico.

Símbolos de peligro:



Tóxico Corrosivo

Frases de riesgo:

R 23/24/25: Tóxico por inhalación, contacto con la piel y en caso de ingestión.

R 35: Produce serias quemaduras.

Frases de seguridad:

S 1/2: Mantener en un lugar cerrado y fuera del alcance de los niños.

S 7/47: Mantener el contenedor cerrado y a una temperatura no superior a 30°C.

S 23: No respirar los vapores.

S 26: En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua abundante y procurar ayuda médica.

S 28: Si entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua abundante o el spray Avesta First Aid Spray.

S 36/37/39: Usar ropa protectora, guantes y protección para ojos/cara adecuados.

S 45: En caso de accidente o si no se sintiese bien, procure asistencia médica inmediatamente. Enseñar la etiqueta siempre que sea posible.

S 61: Evitar tirar en el medioambiente. Seguir las instrucciones especiales de la hoja de datos de seguridad.

Regulaciones:

1907/2006/EC, 1272/2008/EC Tabla 3.1, 67/648/EEC, EWC 2000/532/EC

16. INFORMACIÓN ADICIONAL

Consejo entrenamiento:

"Manual para el decapado y limpieza del acero inoxidable" y "Guía para Planificar y Diseñar un Taller de Decapado" de Avesta Welding.

Aplicaciones y restricciones recomendadas:

Indicado sólo para el decapado de acero inoxidable, no se debe utilizar con otros metales.

Fuentes de información básica utilizadas para crear las tarjetas informativas:

Prácticas estándar para la limpieza del acero inoxidable (ASTM-A-380), Fluoruros WHO (Criterios Salud Ambiental 36), Estándar internacional ISO 11014-1

Los textos completos de las frases R de la sección 3 son:

R 8: El contacto con material combustible puede provocar un incendio.

R 26/27/28: Tóxico por inhalación, contacto con la piel y en caso de ingestión.

R 35: Produce serias quemaduras.

Cambios realizados desde la última versión:

s. 1 – Teléfono de emergencia nº: 24 hrs

s. 8 – Límites exposición

s. 11 – Efectos CMR IARC Grupo 3

s. 11 – Inhalación

s. 11 – Efecto CMR

s. 12 - Ecotoxicidad ácido fluorhídrico

s.12 – Eliminación de PBT-evaluación

s. 12 – Otros efectos adversos



Hoja de Datos de Seguridad

Pickling Paste 101

- s. 14 – Contaminante del Mar
- s. 15 - Regulaciones

